

PNB MetLife India Insurance Company Limited

Registered office: Unit No. 701, 702 & 703, 7th Floor, West Wing, Raheja Towers, 26/27 M G Road, Bangalore -560001, Karnataka. Insurance Regulatory and Development Authority of India Registration number 117. CI No. U66010KA2001PLC028883, Call us Toll-free at 1-800-425-6969, Website: www.pnbmetlife.com, Email: indiaservice@pnbmetlife.co.in or write to us at 1st Floor, Techniplex -1, Techniplex Complex, Off Veer Savarkar Flyover, Goregaon (West), Mumbai – 400062. Phone: +91-22-41790000, Fax: +91-22-41790203

পিএনবি মেটলাইফ ইন্ডিয়া ইন্স্যুরেন্স কোম্পানি লিমিটেড

রেজিস্টার্ড অফিস: ইউনিট নং. 701, 702 & 703, 7তলা, ওয়েস্ট উইং, রাহেজা টাওয়ার্স, 26/27 এম জি রোড, ব্যাপ্পালোর -560001, কর্ণাটক। ভারতের ভারতীয় বিমা নিয়ন্ত্রক এবং উন্নয়ন কর্তৃপক্ষ নিবন্ধীকরণ নম্বর 117। CI No. U66010KA2001PLC028883, আমাদেরকে 1-800-425-6969 নিঃশব্দ নম্বরে ফোন করুন, ওয়েবসাইট: www.pnbmetlife.com, ইমেল: indiaservice@pnbmetlife.co.in বা 1 তলা, টেকনিপ্লেক্স -1, টেকনিপ্লেক্স কমপ্লেক্স, বীর সর্ভারকর ফ্লাইওভারের উল্টোদিকে, গোবর্গাও (পশ্চিম), মুম্বাই - 400062 ত্রিকানায় আমাদের চিঠি পাঠান। ফোন: +91-22-41790000, ফ্যাক্স: +91-22-41790203

FATCA/CRS Questionnaire/এফএটিসিএ/সিআরএস প্রশ্নাবলী

(For Customers only)/(কেবলমাত্র গ্রাহকদের জন্য)

Application No: _____

অ্যাপ্লিকেশন নং:

Name of IA/IM: _____

আইএ/আইএম এর নাম:

IA / IM Code No: _____

আইএ/আইএম কোড নং:

Details of Proposed Owner (PO):/প্রাপ্তজ ওনারের বিশদ বিবরণ (পিও):

First Name: _____

প্রথম নাম:

Date of Birth:

জন্ম তারিখ:

Family Name: _____

পারিবারিক নাম:

Part I - Please fill in the country for each of the following:

পার্ট I - অনুগ্রহ করে নিম্নলিখিত প্রতিটির জন্য দেশের নাম পূর্ণ করুন:

Country of Birth: _____ Citizenship: _____ Residence for Tax purpose: _____ US Person: Yes No
যে দেশে জন্মেছেন: _____ নাগরিকত্ব: _____ কর প্রদানের উদ্দেশ্যের জন্য বাসস্থান: _____ মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ব্যক্তি: হ্যাঁ না

Part II - Please note:/পার্ট II- অনুগ্রহ করে নোট করুন:

- a. If in all fields above, the country mentioned by you is India and if you do not have US person status, please proceed to Part III for signature.
যদি উপরের সমস্ত ক্ষেত্রে, আপনার দ্বারা উল্লেখ করা দেশটি ইন্ডিয়া হয় এবং যদি আপনার মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ব্যক্তির অবস্থান নেই তবে অনুগ্রহ করে স্বাক্ষর করার জন্য পার্ট III এর দিকে এগিয়ে যান।
- b. If for any of the above field, the country mentioned by you is not India and/or if your US person status is Yes, please provide the Tax Payer Identification Number (TIN) or functional equivalent as issued in the specific country in the table below:
উপরের ক্ষেত্রগুলির মধ্যে যেকোনটির জন্য যদি, আপনার উল্লেখ করা দেশ ইন্ডিয়া না হয় এবং/বা যদি আপনার মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ব্যক্তির অবস্থান হ্যাঁ হয় তবে অনুগ্রহ করে ট্যাক্স পেয়ার আইডেন্টিফিকেশন নাম্বার (টিন) বা কার্যকরী সমতুল্য প্রদান করুন যা নিচের সারণীতে নির্দিষ্ট দেশে ইস্যু করা হয়েছে:

1.	TIN/(টিন)	
	Country of Issue/ ইস্যু করার দেশ	
2.	TIN/(টিন)	
	Country of Issue/ ইস্যু করার দেশ	
3.	TIN/(টিন)	
	Country of Issue/ ইস্যু করার দেশ	

- c. In case any of the parameters in Part I indicates that you are a US person or a person resident outside of India for tax purpose and you do not have Taxpayer Identification Numbers/functional equivalent, please complete and sign the Self-Certification section given in Part IV.

যদি পার্ট I এ থাকা কোনও প্যারামিটার নির্দেশ করে যে আপনি একজন মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ব্যক্তি বা ভারতে বাইরের কোনও দেশের বাসিন্দা তবে কর প্রদানের জন্য এবং আপনার কাছে ট্যাক্সপেয়ার আইডেন্টিফিকেশন নম্বর/সমতুল্য কার্যকারীতা না থাকলে, অনুগ্রহ করে পার্ট IV এ প্রদত্ত স্ব-প্রত্যয়ন বিভাগটি সম্পূর্ণ করুন এবং স্বাক্ষর করুন।

- I am a person resident out of India with (choose only if applicable):
আমি ভারতের বাইরে এই দেশের বাসিন্দা ((কেবলমাত্র যদি প্রযোজ্য হয় তবে বেছে নিন):
- Country not issuing TIN/Functional equivalent _____ (mention Visa/Residence/Work permit number)
দেশ টিন/সমতুল্য কার্যকারীতা ইস্যু করছে না _____ (ভিসা/বাসস্থান/ওয়ার্ক পারমিট নম্বর উল্লেখ করুন)
- Dependent visa _____ (mention dependent visa number)
নির্ভরশীল ভিসা _____ (নির্ভরশীল ভিসার নম্বর উল্লেখ করুন)
- Student visa _____ (mention student visa number)
বিদ্যার্থীর ভিসা _____ (বিদ্যার্থীর ভিসার নম্বর উল্লেখ করুন)
- Seafarer status _____ (mention CDC/visa number)
নাবিকের অবস্থান _____ (সিডিসি/ভিসা নম্বর উল্লেখ করুন)
- Going to the country of residence for first time _____ (mention visa number. TIN/functional equivalent to be communicated to the bank within 90 days, else account will get closed).
প্রথম বার বসবাসের দেশে গিয়ে _____ (ভিসা নম্বর উল্লেখ করুন। টিন/কার্যকরী সমতুল্য 90 দিনের মধ্যে ব্যাঙ্কে প্রদান করতে হবে, নইলে অ্যাকাউন্ট বন্ধ হয়ে যাবে)।
OR/অথবা
- I am a person resident in India as well as resident for tax purposes in India (Please also fill Part IV self-certification)
আমি একজন ভারতের বাসিন্দা এছাড়াও ভারতে কর প্রদানের উদ্দেশ্যের জন্য বসবাসী (এছাড়াও অনুগ্রহ করে পার্ট IV স্ব-প্রত্যয়ন পূরণ করুন)

- d. In case you are declaring US person status as 'No' but your Country of Birth is US, please provide document evidencing Relinquishment of Citizenship. If not available provide reasons for not having relinquishment certificate _____

যদি আপনি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ব্যক্তির অবস্থান 'না' হিসেবে ঘোষণা করছেন তবে আপনি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের জন্মেছেন তাহলে অনুগ্রহ করে স্বত্যাগ বা নাগরিকত্বের প্রমাণ করে এমন নথি প্রদান করুন। যদি উপলভ্য না হয় তবে স্বত্যাগের শংসাপত্র না থাকার কারণগুলি প্রদান করুন

- e. Please also fill Part IV Self-Certification.
এছাড়াও অনুগ্রহ করে পার্ট IV স্ব-প্রত্যয়ন পূরণ করুন।

Part III- Customer Declaration (Applicable for all customers):
পার্ট III- গ্রাহক ঘোষণাপত্র (সমস্ত গ্রাহকের জন্য প্রযোজ্য):

- (i) Under penalty of perjury, I/we certify that:
মিথ্যা সাক্ষ্য দানের অধীনে, আমি/আমরা নিশ্চিত করে বলছি যে:
- The applicant is (i) an applicant taxable as a US person under the laws of the United States of America (“U.S.”) or any state or political sub division thereof or therein, including the District of Columbia or any other states of the U.S., (ii) an estate the income of which is subject to U.S. federal income tax regardless of the source thereof. **(This clause is applicable only if the account holder is identified as a US person)**
আবেদনকারীটি হল (i) কলোম্বিয়া জেলা বা মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের অন্য যেকোনও রাষ্ট্র সহ, মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে (“ইউ.এস”) বা তার কোনও রাষ্ট্র বা রাজনৈতিক উপ বিভাগ আইনের অধীনস্থ একজন মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ব্যক্তি হিসেবে করযোগ্য একজন আবেদনকারী, (ii) একটি সম্পত্তি যার আয় তার উৎসের নির্বিশেষে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ফেডারেল আয় করের সাপেক্ষ। **(এই ধারাটি প্রযোজ্য কেবলমাত্র যদি অ্যাকাউন্ট ধারক একজন মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ব্যক্তি হিসেবে সনাক্ত হয়ে থাকে)**
 - The applicant is an applicant taxable as a tax resident under the laws of country outside India. **(This clause is applicable only if the account holder is a tax resident outside of India)**
আবেদনকারীটি ভারতের বাইরের দেশের আইনের অধীনস্থ একটি কর প্রদানের উদ্দেশ্যে বাসিন্দা হিসেবে একজন কর প্রদানযোগ্য আবেদনকারী। **(কেবলমাত্র যদি পলিসিধারক ভারতের বাইরের কর প্রদানের উদ্দেশ্যে বসবাসী হয় তবে এই ধারাটি প্রযোজ্য হবে)**
- (ii) I/We understand that PNB MetLife is relying on this information for the purpose of determining the status of the applicant named above in compliance with FATCA/CRS. PNB MetLife is not able to offer any tax advice on CRS or FATCA or its impact on the applicant. I/we shall seek advice from professional tax advisor for any tax questions.
আমি/আমরা বুঝি যে পিএনবি মেটলাইফ, এফএটিসিএ/সিআরএস এর অনুবর্তিতায় উপরের নামাঙ্কিত আবেদকের অবস্থান নির্ধারণ করার উদ্দেশ্যে জন্য এই তথ্যের উপর নির্ভর করছে। পিএনবি মেটলাইফ সিআরএস বা এফএটিসিএ বা আবেদকের উপর এর প্রভাব সংক্রান্ত কোনও প্রকার কর প্রদানের উপদেশ অফার করতে সক্ষম নয়। আমি/আমরা কোনও প্রকার কর সংক্রান্ত প্রশ্নের জন্য পেশাদার কর উপদেষ্টার কাছ থেকে উপদেশ নেব।
- (iii) I/We agree to submit a new form within 30 days if any information or certification on this form becomes incorrect.
আমি/আমরা যদি এই ফর্মে থাকা কোনও তথ্য বা শংসাপত্র ভুল হয় তবে 30 দিনের মধ্যে একটি নতুন ফর্ম জমা দিতে সম্মত।
- (iv) I/We agree that as may be required by domestic regulators/tax authorities PNB MetLife may also be required to report, reportable details to CBDT or close or suspend my account.
আমি/আমরা সম্মত হচ্ছি যে যেমন ঘরোয়া নিয়ন্ত্রক/কর কর্তৃপক্ষের দ্বারা প্রয়োজন হতে পারে তেমনি পিএনবি মেটলাইফও প্রতিবেদন করার জন্য, সিবিডিটি এ প্রতিবেদনযোগ্য বিশদ বিবরণ প্রদান করতে বা আমার অ্যাকাউন্ট বন্ধ বা স্থগিত করতে প্রয়োজন হতে পারে।
- (v) I/We certify that I/we provide the information on this form and to the best of my/our knowledge and belief the certification is true, correct, and complete including the taxpayer identification number of the applicant.
আমি/আমরা নিশ্চিত করে বলছি যে আমি/আমরা এই ফর্মে থাকা তথ্যটিকে প্রদান করছি এবং আমি/আমরা সবচেয়ে ভালো ভাবে জানি এবং বিশ্বাস করি যে আবেদকের ট্যাক্সপেয়ার আইডেন্টিফিকেশন নম্বর সহ শংসাপত্রটি সত্য, সঠিক এবং সম্পূর্ণ।

If I am/we are subject to tax reporting requirements in any country other than India or if, at any time, I/we become subject to tax reporting requirements in any country other than India, I/we understand that PNB MetLife India Insurance Co Ltd., may be required to share information about my/our PNB MetLife India Insurance Co. Ltd, Policy with the relevant Indian tax authorities who may share such information with the relevant overseas competent authority.

যদি আমি/আমরা ভারত ছাড়া অন্য কোনো দেশের কর জ্ঞাপনের প্রয়োজনীয়তার কারণে অথবা যদি, যে কোনো সময়ে, আমার/আমাদের ভারত ছাড়া অন্য কোনো দেশের কর জ্ঞাপনের প্রয়োজনীয়তা হয়, তাহলে আমি/আমরা বুঝি যে আমাকে/আমাদের সংশ্লিষ্ট ভারতীয় কর কর্তৃপক্ষ, যারা সংশ্লিষ্ট উপযুক্ত ওভারসিজ কর্তৃপক্ষের সাথে প্রয়োজনীয় তথ্যের আদানপ্রদান করতে পারে, তারা সহ পিএনবি মেটলাইফ ইন্ডিয়া ইন্সুরেন্স কো. লিমি.-এর কাছে আমার/আমাদের পিএনবি মেটলাইফ ইন্ডিয়া ইন্সুরেন্স কো. লিমি.-এর পলিসি সংক্রান্ত তথ্য দিতে হতে পারে।

Signature: _____

স্বাক্ষর:

Name: _____

নাম:

Date:

তারিখ:

Part IV- Self-Certification:/ পার্ট IV- স্ব-প্রত্যয়ন:

To be filled only if:

পূরণ করতে হবে কেবলমাত্র যদি:

- Name of the country in Part I is other than India and TIN or functional equivalent is not available, or
পার্ট I এ থাকা দেশের নাম ইন্ডিয়া ছাড়া অন্য কিছু হয় এবং টিন বা সমতুল্য কার্যকারীতা উপলভ্য না হয়, বা
- US person is mentioned as Yes in Part I, and TIN is not available
পার্ট I এ মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ব্যক্তি হ্যাঁ হিসেবে উল্লেখ করা হয়েছে এবং টিন উপলভ্য নেই

I confirm that I am neither a US person nor a resident for Tax purpose in any country other than India, though one or more parameters suggest my relation with the country outside India.

Therefore, I am providing the following document as proof of my citizenship and residency in India. Also I agree to provide details in case.

আমি নিশ্চিত করছি যে আমি একজন মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ব্যক্তি নই বা ভারত ছাড়া অন্য কোনও দেশে কর প্রদানের উদ্দেশ্যে বসবাসী নই, যদিও এক বা একাধিক প্যারামিটার ভারতের বাইরের দেশের সাথে আমার সম্পর্কের পরামর্শ দিচ্ছে। যাইহোক, আমি আমার নাগরিকত্ব এবং ভারতে বাসস্থানের প্রমাণ হিসেবে নিম্নলিখিত নথিপত্র প্রদান করছি। এছাড়াও এক্ষেত্রে আমি বিশদ বিবরণ প্রদান করতে সম্মত।

If I am/we are subject to tax reporting requirements in any country other than India or if, at any time, I/we become subject to tax reporting requirements in any country other than India, I/we understand that PNB MetLife India Insurance Co Ltd., may be required to share information about my/our PNB MetLife India Insurance Co. Ltd, Policy with the relevant Indian tax authorities who may share such information with the relevant overseas competent authority.

যদি আমি/আমরা ভারত ছাড়া অন্য কোনো দেশের কর জ্ঞাপনের প্রয়োজনীয়তার কারণে অথবা যদি, যে কোনো সময়ে, আমার/আমাদের ভারত ছাড়া অন্য কোনো দেশের কর জ্ঞাপনের প্রয়োজনীয়তা হয়, তাহলে আমি/আমরা বুঝি যে আমাকে/আমাদের সংশ্লিষ্ট ভারতীয় কর কর্তৃপক্ষ, যারা সংশ্লিষ্ট উপযুক্ত ওভারসিজ কর্তৃপক্ষের সাথে প্রয়োজনীয় তথ্যের আদানপ্রদান করতে পারে, তারা সহ পিএনবি মেটলাইফ ইন্ডিয়া ইন্সুরেন্স কো. লিমি.-এর কাছে আমার/আমাদের পিএনবি মেটলাইফ ইন্ডিয়া ইন্সুরেন্স কো. লিমি.-এর পলিসি সংক্রান্ত তথ্য দিতে হতে পারে।

Signature: _____

স্বাক্ষর:

Document Proof submitted (Please tick document being submitted)

নথির প্রমানাদি জমা করা হয়েছে (অনুগ্রহ করে জমা দেওয়ার নথিতে টিক দিন)

- | | | | | | | |
|---|--|--|---|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Passport
পাসপোর্ট | <input type="checkbox"/> Election Id Card
ইলেকশন আইডি কার্ড | <input type="checkbox"/> PAN Card
প্যান কার্ড | <input type="checkbox"/> Driving License
ড্রাইভিং লাইসেন্স | <input type="checkbox"/> UIDAI Letter
ইউআইডিএআই লেটার | <input type="checkbox"/> NREGA Job Card
চাকরির কার্ড | <input type="checkbox"/> Govt. Issued ID Card
সরকার দ্বারা ইস্যু করা আইডি কার্ড |
|---|--|--|---|--|---|--|